



AVSF

AGRONOMES & VÉTÉRINAIRES
SANS FRONTIÈRES RED VSF INTERNACIONAL



Para que las mujeres y los hombres vivan de forma sostenible de la tierra

Informe de actividad 2023

Índice

3. Editorial

4. Una ONG profesional y militante

6. 8 momentos destacados del año

8. Transiciones agroecológicas

10. Ganadería y salud animal

12. Producción sostenible y de comercio justo

14. Crisis y post-urgencia

16. Igualdad de oportunidades

18. Nuestra acción de influencia e incidencia

19. Educación para la ciudadanía y la solidaridad internacional y vida asociativa

20. Representantes electos e instancias de gobernanza

21. Equipos técnicos internacionales

22. Red profesional de AVSF

23. Alianzas financieras 2023

24. Informe financiero 2023



+ DE 650.000 PERSONAS APOYADAS,
lo que representa más de 110.000 familias rurales



80 PROYECTOS DE DESARROLLO

Editorial

¡Una lucha que resuena en Francia y en los países del Sur!

2023 llegó a su fin con los inicios de un descontento del sector agrícola que estalló en Francia a inicios de 2024. En Europa, pero aún más en los países vulnerables del Sur, que se ven azotados por conflictos violentos y por el calentamiento climático, los mercados y sectores de productos agrícolas y ganaderos son profundamente injustos y no remuneran dignamente el trabajo de los hombres y mujeres que nos alimentan.

Pero no nos equivoquemos: aquí como allí, aunque lograr una remuneración digna esté en el centro de las batallas de todos los campesinos del mundo, también hay que luchar por agriculturas que mantengan el empleo y la vida en las zonas rurales y que sean más respetuosas con la biodiversidad, el clima, la salud de los suelos, los animales y las personas. Llevamos 47 años trabajando con los campesinos y campesinas y sus organizaciones en todo el mundo para defender y promover las agriculturas campesinas más virtuosas en ese sentido. Es una lucha que llevan a cabo equipos muy comprometidos, con nuestros socios del Sur y el apoyo indefectible de nuestros miembros, voluntarios y socios financieros.

Este informe presenta los logros de 2023, a pesar de las crisis políticas y de seguridad que afectan ahora a más de la mitad de los países en los que cooperamos.

Los cambios en el contexto geopolítico mundial, los conflictos armados, el cuestionamiento de la ayuda y las legítimas reivindicaciones de las sociedades civiles del Sur en favor de un mayor poder y responsabilidad, nos llevan siempre a reflexionar y a considerar la mejor manera de librar esta batalla en los próximos años, con todas las fuerzas vivas de la asociación, nuestros socios del Sur y nuestros aliados de Francia y Europa.



Barbara Dufour
Presidente



Frédéric Apollin
Director general



**22 PAÍSES
DE COOPERACIÓN**



**371 ORGANIZACIONES
CAMPESINAS SOCIAS**



86% DE GASTOS
asignados a los
proyectos, sobre un
presupuesto de 18,5 M€



72 SOCIOS
de co-ejecución
de proyectos



300 PROFESIONALES,
de los cuales el 90%
proceden de países
de cooperación

Una ONG profesional y militante

AVSF (Agrónomos y Veterinarios Sin Fronteras) lleva más de 45 años militando y actuando en el Sur por agriculturas campesinas y agroecológicas ambiciosas, capaces de contribuir de forma sostenible a la seguridad alimentaria en las ciudades y el campo, de reducir las desigualdades y la pobreza y de promover el empoderamiento económico y social de los hombres, mujeres y jóvenes del mundo rural y sus organizaciones.

AVSF es una asociación internacional reconocida de utilidad pública, que moviliza las competencias de profesionales de la agricultura, la ganadería y la salud animal. La ONG brinda a las comunidades y organizaciones campesinas asesoramiento técnico, apoyo financiero y capacitación, al tiempo que promueve los conocimientos campesinos tradicionales, para mejorar sus condiciones de vida, administrar los recursos naturales de manera sostenible y participar en el desarrollo socioeconómico de sus territorios.

Lea la carta de AVSF en avsf.org



TRES NUEVOS PROYECTOS

Descubra todos los proyectos de AVSF en avsf.org

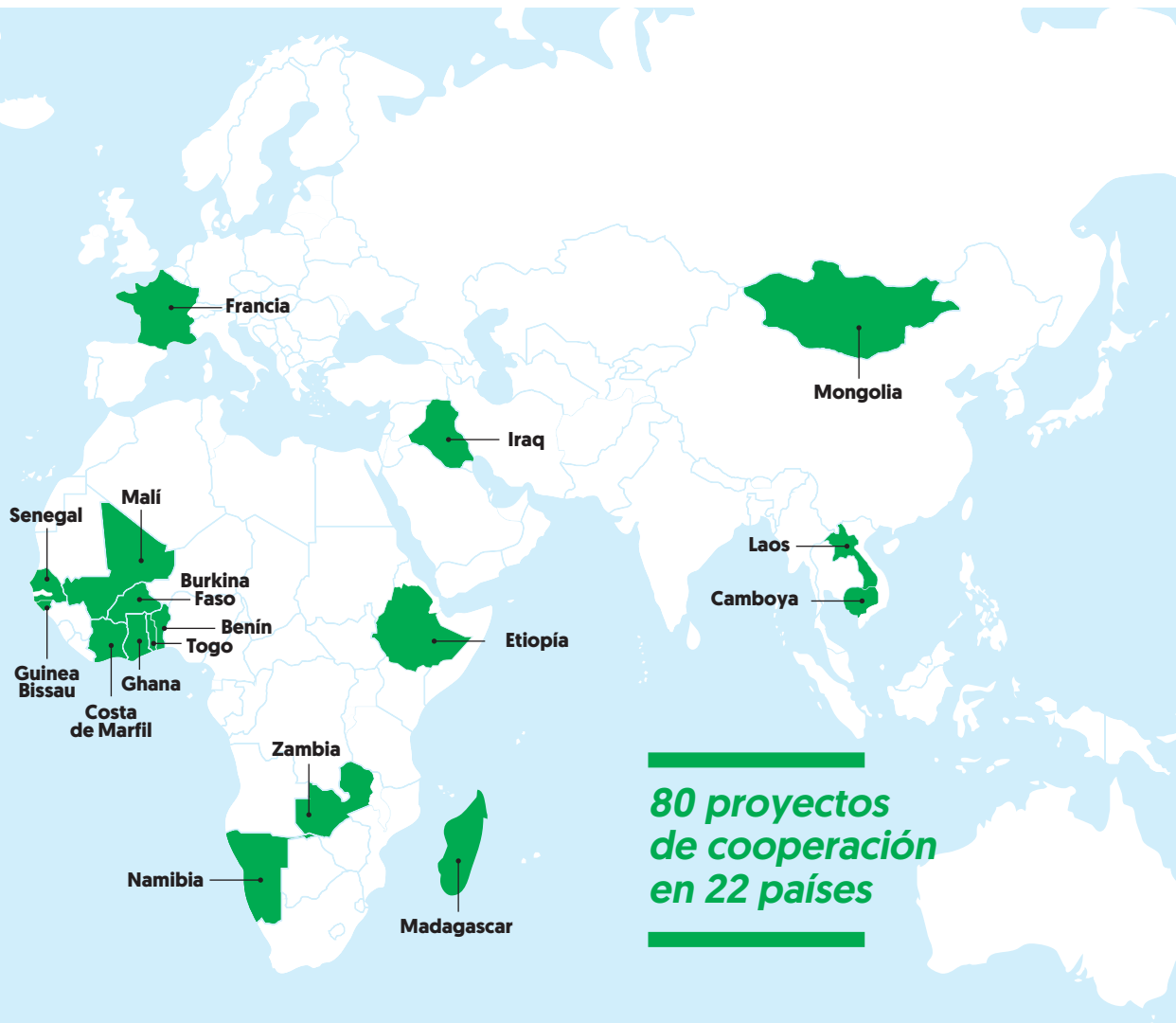
Namibia

Comunidades que gestionan la biodiversidad en África Austral

Fortalecimiento de las capacidades y los derechos de 50 comunidades, 200 organizaciones comunitarias de base y 7 organizaciones nacionales de África Austral para gestionar colectivamente los recursos naturales, mejorar sus medios de subsistencia y preservar la biodiversidad. El proyecto apoya el reconocimiento de sus prácticas en la legislación nacional y los convenios internacionales sobre biodiversidad, y está desarrollando experiencias piloto de actividades generadoras de ingresos con 150 productores y productoras de "Conservancias" en la región de Kunéné.

Contrapartes: NOÉ, Resource Africa, Integrated Rural Development and Nature Conservation (IRDNC) y organizaciones comunitarias y nacionales de Botsuana, Malawi, Namibia, Tanzania, Zambia, Zimbabwe y Ghana

Financiación: AFD, Resource Africa y Jamma International



**80 proyectos
de cooperación
en 22 países**

Perú

Construir un territorio sostenible en los Valles de los Ríos Apurímac, Ene y Mantaro (VRAEM)

Apoyo a 1.000 familias y fortalecimiento de las organizaciones locales de productores, mujeres y pueblos autóctonos de la región del VRAEM para la gestión concertada de su territorio y el desarrollo de sectores de producción y transformación agrícola que permitan el crecimiento de economías familiares sostenibles y legales en una zona histórica de producción de coca.

Contrapartes: PROGRESO, DEVIDA, gobiernos locales, organizaciones de productores y pueblos autóctonos (FEPAVRAEM, FECPMAVRAEM, OARA, CODIPAS, COPAS)

Financiación: Unión Europea

Madagascar

Agua para personas y animales en la región Grand Sud de Madagascar

Mejorar la resiliencia de 1.000 familias campesinas vulnerables del *Grand Sud* de Madagascar, en la región de Androy, rehabilitando, construyendo, asegurando el acceso y gestionando 15 pozos equipados con bombas manuales para el consumo humano y animal.

Contrapartes: SOS-Villages d'Enfants, Direction Régionale de l'Eau, de l'Assainissement et de l'Hygiène (DREAH), comunidades locales

Financiación: Syndicat d'eau potable Bresse Dombes Saône

8 momentos destacados del año

Mayo - Conferencia sobre la conservación de los bosques del Chaco y la ganadería sostenible en Bolivia



En un contexto en el que Bolivia ocupa el tercer lugar en términos de deforestación, AVSF reúne a más de 300 participantes

de Bolivia, Argentina y Paraguay (representantes de la sociedad civil, asociaciones de ganaderos, investigadores, responsables regionales, representantes del gobierno nacional y de organismos internacionales) los días 10 y 11 de mayo en Villa Montes. El objetivo de la conferencia y el reto consisten en ver cómo pasar de la ganadería de tipo rancho a sistemas de producción ganadera sostenibles que preserven los bosques ¿Cómo promover el acceso de los pequeños ganaderos del Chaco a innovaciones organizativas y herramientas financieras adaptadas, apoyando su capacitación?

Junio - Seminario internacional para dinamizar el proyecto colectivo de AVSF



En Autrans, en la meseta del Vercors, AVSF ha reunido a todos sus representantes de país, a sus empleados de Francia, a sus representantes electos y a sus miembros para hacer un balance colectivo de los progresos realizados en el marco de su estrategia "AVSF 2025" y preparar el proceso de reflexión y definición de la visión de AVSF de cara a 2030. Fue un momento de encuentro necesario tras los años Covid, para renovar el proyecto común de AVSF en un mundo cada vez más marcado por los conflictos, el cambio climático y el cuestionamiento de la ayuda al desarrollo, pero también por nuevas formas de compromiso cívico.

Junio - La Agencia Francesa de Desarrollo renueva su confianza en AVSF



Bajo los auspicios del Ministerio de Europa y Asuntos Exteriores, AVSF y la AFD han firmado un nuevo convenio de colaboración plurianual para el periodo

2023-2026. El objetivo es defender y promover las transiciones agroecológicas, consolidando las agriculturas campesinas al servicio de sistemas alimentarios soberanos y sostenibles, de la justicia social y de una salud sostenible para todos. Esta colaboración esencial apoya a más de 100.000 familias campesinas en más de 20 países del Sur, y defiende las innovaciones y propuestas que desarrolla en los foros nacionales e internacionales donde se debaten las políticas públicas.

Septiembre - Mantener el apoyo a las poblaciones civiles en el Sahel



Junto con Coordination Sud, AVSF lucha por mantener el apoyo del gobierno francés a las acciones emprendidas en Burkina Faso y Níger por las sociedades civiles francesa y de ambos países. El objetivo es pedir que se respete estrictamente el espíritu de la Ley francesa de desarrollo solidario, aprobada por unanimidad por los diputados de Francia en agosto de 2021 y que está siendo socavada por una instrumentalización preocupante de la ayuda oficial al desarrollo con fines políticos y diplomáticos. Esta ayuda es esencial e inestimable para apoyar a las sociedades civiles locales y promover la cohesión social y la paz en los territorios donde las poblaciones están expuestas a conflictos, al cambio climático y a una pobreza cada vez más acuciante.



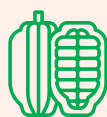
Septiembre - El Grupo Initiatives celebra su 30 aniversario



Hace 30 años, un grupo de ONG pioneras de la solidaridad internacional, entre ellas AVSF, crearon el Grupo Initiatives (GI) para defender una cooperación con socios locales legítimos en sus territorios y el necesario diálogo continuo con las autoridades y el sector privado. 30 años después, más allá de los múltiples proyectos desarrollados conjuntamente en más de 60 países, las 15 ONG del Grupo Initiatives siguen siendo pioneras a la hora de cuestionar, criticar y compartir sin tabúes sus planteamientos, prácticas, éxitos y fracasos, ante los profundos e inevitables cambios de la solidaridad en un mundo convulsionado.



Octubre - **Feria del Chocolate: las organizaciones campesinas vuelven a ser protagonistas**



AVSF recibió en París a representantes de organizaciones socias de Haití, Madagascar, Costa de Marfil, Ghana y Togo. Son actores clave en la producción de cacao fino y aromático de origen ecológico y de comercio justo que participaron para defender y exigir un precio justo por su trabajo. En el transcurso de dos conferencias con chocolateros y actores institucionales, AVSF y las cooperativas descifraron y cuestionaron las condiciones necesarias para adaptarse al nuevo reglamento europeo sobre la deforestación importada.

Noviembre - **Nuevo acuerdo de la Alianza AVSF-Gret para desarrollar sus colaboraciones**



En el marco de la Alianza AVSF-Gret pactada en 2022, este nuevo acuerdo pretende coordinar la colaboración de las dos ONG en los países comunes de cooperación, así como sus esfuerzos conjuntos de prospección en nuevas regiones. El objetivo es identificar y facilitar oportunidades de colaboración operativa entre ambas asociaciones, combinando sus competencias y colaboraciones para impulsar iniciativas de gran calado en beneficio de las poblaciones vulnerables de los territorios en cuestión.

Noviembre - **Seminario sobre los sectores agrícolas sostenibles**



Con sus colegas de la Comisión de Agricultura y Alimentación de Coordination Sud, AVSF coorganizó un seminario sobre políticas reguladoras para garantizar sectores agrícolas sostenibles e intercambios justos. Un amplio abanico de agentes y expertos de instituciones públicas, organizaciones campesinas y ONG ponen claramente de manifiesto la necesidad de contar con políticas públicas proactivas y eficaces en diversos ámbitos (agrícola, comercial, fiscal, etc.) que complementen las certificaciones privadas (comercio justo, etc.).

Transiciones agroecológicas

Las transiciones agroecológicas constituyen la base de todos los proyectos de AVSF, ya que responden a dos necesidades: mejorar la productividad en la agricultura y la ganadería y la sostenibilidad de estos sistemas agrícolas. Estas dinámicas complejas requieren la implicación de todos los agentes del sector agrícola.

Al aumentar el rendimiento agrícola, la agroecología se transforma en un motor para la autonomía alimentaria y económica de los campesinos y campesinas, sin causar externalidades negativas. Estas prácticas preservan la biodiversidad y la salud de las poblaciones, se adaptan al cambio climático y limitan las emisiones de gases de efecto invernadero.

Las prácticas para reducir el uso de plaguicidas y evitar el uso indebido de medicamentos veterinarios ilustran este principio virtuoso. Desde la publicación de una guía práctica de formación para profesionales agrícolas en 2021 hasta la reciente publicación de una nota de posicionamiento sobre dicho tema, AVSF identifica, prueba y promueve alternativas viables a los productos químicos, basándose en los conocimientos campesinos y en los avances científicos.

Tras hacerlo en Senegal, Madagascar y Costa de Marfil, AVSF organizó en 2023 un taller en Ecuador sobre la reducción del uso de plaguicidas y otros insumos sintéticos. Se ha formado a 35 agentes locales para que impartan cursos de formación sobre los riesgos asociados al uso y consumo excesivos de plaguicidas y productos veterinarios, así como sobre el diagnóstico participativo de las prácticas de gestión de plagas y la diversidad de alternativas agroecológicas disponibles [léase también la entrevista a continuación]. Al prescindir de estos costosos productos, manteniendo al mismo tiempo unos niveles de producción ambiciosos, los campesinos se vuelven más autosuficientes.

La lucha contra la deforestación también forma parte de las transiciones agroecológicas promovidas por AVSF: la agrosilvicultura mantiene la salud de los ecosistemas y los bosques, al tiempo que los vuelve productivos para las poblaciones. Ese es el objetivo del proyecto Terramaz, a las puertas del Parque Nacional Yasuní en Ecuador, donde la selva amazónica está siendo socavada por la industria petrolera y un modelo agrícola y ganadero destructivo. Uno de los objetivos del proyecto es consolidar los conocimientos y las prácticas de las comunidades campesinas e indígenas en tres escuelas campesinas de agroecología.

Se imparten ocho módulos de formación práctica, que incluyen el diagnóstico, la planificación y el diseño de una granja agroecológica, la comprensión de los ciclos del agua y la fertilidad del suelo, cómo gestionarlos mejor y cómo fabricar bioinsumos. Dos comunidades de colonos y una comunidad indígena Shuar (51 familias) están recibiendo formación para preservar la selva, al tiempo que producen cultivos alimentarios o de exportación, como el cacao, utilizando la agroecología.

Más allá de los aspectos puramente técnicos, el desarrollo de estas transiciones agroecológicas requiere canales de comercialización adecuados

y políticas de apoyo ambiciosas. En este contexto, AVSF defiende el derecho de los campesinos y campesinas a acceder a los recursos naturales, a mercados transparentes y a servicios previos y posteriores a la producción. Por último, la asociación aboga por la implicación de la sociedad civil, los agentes públicos y privados y los consumidores, a nivel local, nacional e internacional, para acelerar la profunda transformación no sólo de nuestro modelo agrícola, sino también de nuestros sistemas alimentarios.

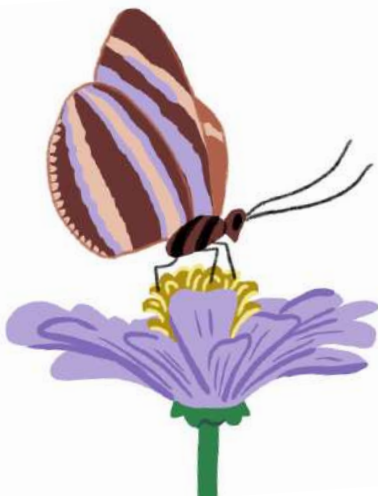
Preservar la salud humana y la biodiversidad



Younoussa BARRY, agrónomo del proyecto Thiellal en Senegal, ha dirigido un proceso participativo de diálogo y experimentación con las poblaciones locales, lo que les ha llevado a reducir el uso de plaguicidas.

¿Qué plaguicidas se utilizan en la región de Kolda?

Los estudios y encuestas realizados por el proyecto Thiellal han demostrado que el 66% de los productos identificados en el departamento no están aprobados por el Comité Saheliano de Plaguicidas. Entre los ingredientes activos, el 50% son sustancias prohibidas en la Unión Europea, y se cree que el 12% causan cáncer. Estos productos se compran generalmente en los mercados locales, a vendedores informales que representan el 60% de los vendedores encuestados. Estos últimos no tienen permiso de venta y, por lo general, no saben leer ni escribir. Por tanto, no están capacitados para aconsejar a los clientes sobre cómo





"He aprendido en la escuela de campo en agroecología a cuidar las plantas, como manejar mejor la planta, hemos aprendido a recoger bio insumos del monte mismo y a fabricar insumos naturales. Es bonito estar en clases de campo, se aprende mucho."

Jessica Calvache, miembro de la comunidad Shuar de Tiguanoa, que participa en el proyecto Terramaz en Ecuador

utilizar estos productos peligrosos, que proceden principalmente de China, pero también de Francia.

¿Cómo se utilizan estos plaguicidas?

Descubrimos que una pequeña proporción de campesinos, sólo el 14%, disponía de equipos de protección individual consistentes al menos en gafas, guantes, botas y una simple mascarilla. El elevado precio de compra es un obstáculo. Las encuestas también revelaron que la mayoría de los campesinos del departamento almacenan sus plaguicidas en los campos, al alcance de los animales, en los graneros, cerca de las reservas de alimentos, o tiran los restos directamente por el retrete. Por ello, el proyecto incluye una serie de iniciativas de sensibilización y comunicación, con visitas a los domicilios y charlas para informar a los campesinos y campesinas sobre las buenas prácticas de uso (protección, almacenamiento, dosificación, gestión de los envases, etc.).

¿Qué alternativas se han adoptado?

El proyecto ha iniciado escuelas-taller agroecológicas para ayudar a los campesinos a experimentar y aprender nuevas prácticas. Se celebraron una decena de cursos de formación y debates, especialmente sobre el uso de biopesticidas y biofertilizantes. Entre el primer y el segundo año, formamos a 108 campesinos en 4 escuelas-taller agroecológicas. Los buenos resultados han incitado a los campesinos a reproducir estas prácticas en sus propios campos y a formar a sus allegados. También trabajamos con los campesinos sobre las asociaciones de cultivos, una práctica agroecológica que también les permite diversificar su alimentación y sus ingresos. Por último, hemos creado un fondo de apoyo para promover las iniciativas agroecológicas locales y organizar redes de campesinos en cada pueblo. Todas estas acciones contribuyen a preservar la salud humana y animal y la biodiversidad, sin las cuales no podríamos vivir.

PUBLICACIONES (EN FRANCÉS)



Réduire l'usage des pesticides et des produits vétérinaires : un objectif clé dans la mise en œuvre d'alternatives agroécologiques,
Amélie Bajolet, Valentin Beauval, Bertrand Mathieu, Brunilda Rafael, Nota de posicionamiento, AVSF, 2024

Accompagner les paysans et paysannes ouest-africains dans la transition agroécologique avec des champs-écoles, Nota de síntesis de la evaluación de las escuelas-taller en el norte de Togo, Teatske, Bakker, AVSF, 2023

Descargar en [avsf.org](https://www.avsf.org)

Ganadería y salud animal

AVSF es la primera ONG francesa que dispone de los conocimientos veterinarios y los pone al servicio del empoderamiento de los ganaderos campesinos de los países del Sur. Todas sus acciones se basan en el enfoque "One Health" y su aplicación concreta en las zonas rurales.



El objetivo central de la cooperación de AVSF es lograr un aumento sostenible de la productividad de la ganadería campesina, mejorando así la seguridad alimentaria y aumentando los ingresos de las familias de ganaderos. AVSF y sus socios proporcionan asistencia técnica para mejorar las condiciones y prácticas de cría: mejora del hábitat, la alimentación, la reproducción, la bioseguridad de las explotaciones, el bienestar animal, etc.

Al mismo tiempo, AVSF trabaja para fortalecer los servicios de salud animal de proximidad en las zonas rurales que sufren una absoluta falta de acceso a la atención veterinaria. Estas acciones se basan en la formación de agentes comunitarios de salud animal (ACSA), que son ganaderos elegidos por sus comunidades, formados en medicina veterinaria básica y puestos en red por AVSF en coordinación con los servicios veterinarios nacionales y los veterinarios privados.

El proyecto "Búfalos de agua" en Irak es un ejemplo original de sistema de salud móvil de proximidad. En las marismas del sur del país, el equipo veterinario se desplaza en una lancha ambulancia para visitar a los ganaderos de una decena de pueblos. En 2023, estas visitas permitieron identificar y tratar 2.400 casos de parasitosis, 800 de fiebre aftosa y 250 de enfermedades respiratorias. Financiado por el Centro de Gestión de Crisis y Apoyo del Ministerio para Europa y de Asuntos Exteriores, el proyecto se ampliará a todo el distrito de Al-Chibayish en 2024, con la contratación de un tercer veterinario, que trabajará con las criadoras

de búfalas y las transformadoras de leche para reactivar este sector.

Además, AVSF trabaja a varios niveles en coordinación y con el apoyo de los servicios veterinarios nacionales, tanto centrales como descentralizados, para prevenir las enfermedades animales y proteger la salud pública: vigilancia epidemiológica, calidad de la carne y otros productos animales, etc. Todas estas acciones forman parte del enfoque "One Health".

Hacer realidad el concepto "One Health"

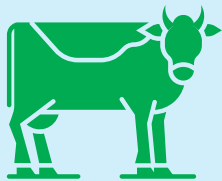
El concepto "One Health" reconoce e integra la interdependencia de la salud humana, animal y medioambiental y los sistemas alimentarios. Para AVSF, el reto consiste en aplicar de forma concreta este enfoque pertinente, con la participación de todos los actores institucionales y una implicación real de las comunidades agrícolas. La contribución de AVSF en el marco del "One Sustainable Health Forum", que se celebró en Lyon en julio de 2023 [véase p. 18], se centró en las condiciones de una aplicación eficaz y operativa de este enfoque, basándose en su experiencia práctica sobre el terreno, en particular en África y Asia.

Entre otros muchos proyectos, AVSF se ha sumado a la iniciativa PREZODE (Preventing ZOonotic Disease Emergence) a partir de 2022, dirigida

conjuntamente por el CIRAD y el IRD. Su objetivo es entender y prevenir los riesgos de aparición de enfermedades infecciosas zoonóticas. En este contexto, AVSF se asoció en 2023 al proyecto AFRICAM en Senegal, Madagascar y Camboya para desarrollar sistemas de vigilancia epidemiológica, vinculando a los ACSA con los demás actores de estos territorios y los servicios veterinarios nacionales.

Al mismo tiempo, AVSF se ha unido al dispositivo de colaboración "One Health" en el Océano Índico iniciado por el CIRAD en 2015, que reúne a más de 120 profesionales de la salud animal y humana y del medio ambiente de 8 países del suroeste del Océano Índico. Su vocación es estudiar e incrementar el conocimiento de las enfermedades infecciosas y zoonóticas de la región, con el fin de mejorar su prevención y control, proteger a las poblaciones locales y a los sectores ganaderos, mediante herramientas de vigilancia epidemiológica y diagnóstico y la formación regular de sus miembros.





16 700
ES EL NÚMERO DE BOVINOS
VACUNADOS DURANTE
UNA CAMPAÑA DE VACUNACIÓN
APOYADA POR AVSF EN LAS ALTAS
MESETAS DEL SUR DE ETIOPÍA,
DE AGOSTO A OCTUBRE DE 2023.

El objetivo de esta campaña era solucionar las limitaciones de acceso a la vacunación contra determinadas enfermedades graves, como el carbunco bacteridiano [ántrax], la dermatosis nodular contagiosa, la pasteurelosis bovina y la enfermedad de la pierna negra o "black leg". Se trata de una operación importante para las familias campesinas, que dependen de unas pocas vacas lecheras para su equilibrio nutricional y económico. La iniciativa también ha permitido experimentar con la organización colectiva, apoyándose en relevos campesinos y los servicios veterinarios locales para garantizar el acceso a largo plazo a este servicio vital.

Esta campaña de vacunación se llevó a cabo en el marco de un proyecto realizado en colaboración con InterAide Francia y financiado por la AFD.

PUBLICACIONES

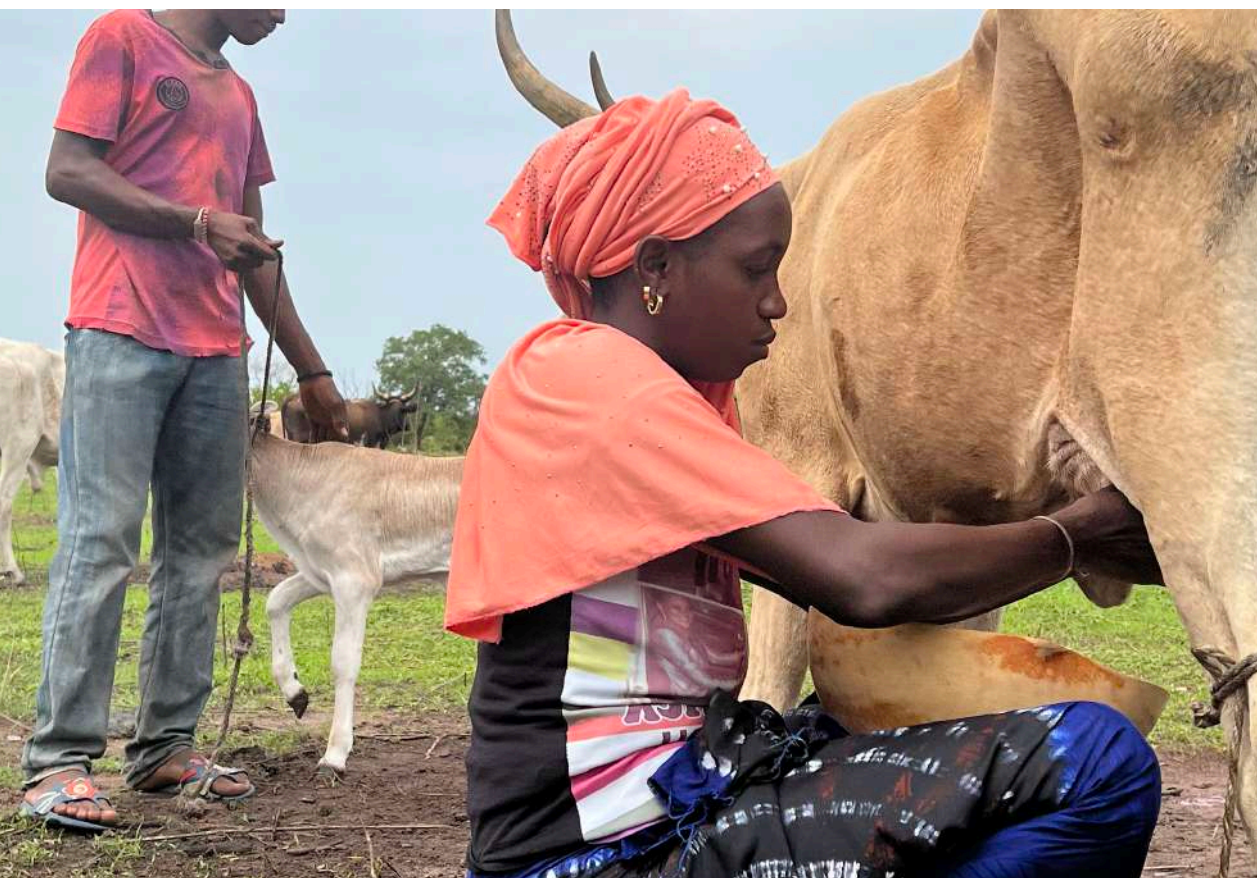


11

La génétique animale, facteur de développement de l'élevage paysan ?
Barbara Dufour y Sabine Patricot, con contribuciones de Hervé Petit, Manuelle Miller, Bénédicte Boigné, Xavier Plaetevoet, Olivier Faugère, Germain Rives, Margot Gallière, Philippe Collin y Dominique Lebreton, Nota técnica, AVSF 2024

Les pratiques traditionnelles de santé animale, Barbara Dufour y Sabine Patricot, con contribuciones de Bénédicte Boigné, Olivier Faugère, Catherine Roffet, Stefano Mason, Manuelle Miller, Dominique Lebreton, Xavier Plaetevoet y Pascal Hendrikx, Nota técnica, AVSF 2024

[Descargar en avsf.org](https://avsf.org)



Producción sostenible y de comercio justo



AVSF apoya la creación de sectores agrícolas sostenibles, justos y transparentes que ofrezcan unos ingresos dignos a las familias y a las organizaciones campesinas. En 2023, esta ambición representará casi la mitad del volumen de actividades de la ONG.

Estos sectores sostenibles y de comercio justo incluyen tanto sectores de exportación (cacao, café, manteca de karité, frutas, especias, etc.) apoyados, por ejemplo, por los proyectos Equité en África Occidental o Cacao Bioandino en los Andes, como sectores alimentarios para mercados locales, por ejemplo, en Costa de Marfil (horticultura periurbana), Ecuador (cereales, productos lácteos, horticultura, etc.) o Guatemala (horticultura, ganado menor, etc.).

Todos ellos se basan en las transiciones agroecológicas (véase p. 8): la agroecología permite producir alimentos sanos y nutritivos, libres de residuos peligrosos de plaguicidas, posicionándolos en mercados de calidad más rentables para las organizaciones de productores.

Ya sea orgánica, agroecológica con sistemas de garantía participativa (SGP) o de comercio justo, la certificación garantiza y legitima la calidad de estas producciones de cara al público y los profesionales. Por ello, AVSF colabora con varios sellos de comercio justo del Sur y del Norte: Fair Trade, Fair for life, SPP, Biopartenaire, WFTO, Bio équitable en France.

La ONG también sigue de cerca la evolución de la normativa ecológica de la Unión Europea en un contexto

de contracción de los mercados ecológicos. En diciembre de 2023, la consultora cooperativa TERO, la SCOP Ethiquable y AVSF se reunieron para tener una mejor comprensión de los cambios actuales, identificar los impactos concretos en las organizaciones de productores y los medios para apoyarlas y facilitar su adaptación a estos nuevos requisitos.

Las cadenas de comercio justo son una serie de asociaciones entre organizaciones de productores, transformadores, compradores, distribuidores, consumidores, etc., basadas en la transparencia y la remuneración justa para las partes implicadas. A nivel de la exportación, por ejemplo, AVSF ha establecido asociaciones sólidas con operadores comerciales como la SCOP Ethiquable y la empresa Valrhona, que desarrollan relaciones



Un acompañamiento llave en mano

AVSF ha desarrollado una caja de herramientas de gestión, completada con formación en línea para las cooperativas y los profesionales a los que acompaña. Estos dispositivos pretenden contribuir a la capacitación en gestión interna, comercial y financiera de las organizaciones de productores socias, con el fin de que sean cada vez más autónomas y dueñas de su propio destino.

AVSF Y EL SECTOR DEL CACAO EN 2023



8 PAÍSES DE COOPERACIÓN



12 PROYECTOS



6 REDES NACIONALES
y 1 RED REGIONAL
de organizaciones
de productores socias



50 ORGANIZACIONES
de productores beneficiarias
de un acompañamiento
directo

PUBLICACIÓN

Organisations dans les filières et gestion de la qualité :
l'exemple du Cambodge, Traverse n°53, Groupe initiatives, 2023

Descargar en avsf.org



Nuevo proyecto

Costa de Marfil

Cadenas alimentarias agroecológicas eficientes en la región de Abiyán

Apoyo a la comercialización local de la producción hortícola de 300 productores para proporcionar alimentos más sanos a los consumidores urbanos, y reforzar la organización de los productores para la comercialización grupal y una mejor remuneración.

Contrapartes: Agrisud, organizaciones campesinas

Financiación: Fundación Carrefour

comerciales especialmente virtuosas con las organizaciones de productores. Con estas empresas, AVSF coordina sus proyectos o realiza acciones conjuntas para organizaciones de productores en los Andes, Haití, Madagascar, África Occidental y el Sudeste Asiático.

Por último, AVSF defiende los derechos, intereses y reconocimiento de las organizaciones de productores como actores clave del sector agrícola. Las acciones de incidencia se desarrollan en el marco de colectivos como Commerce Équitable Francia y la Comisión de Agricultura y Alimentación de Coordination Sud. En 2023, el objetivo era defender los intereses de los productores afectados por unos precios, en su mayoría, demasiado bajos, así como por la normativa europea sobre

deforestación y degradación forestal y otras políticas públicas de regulación del sector [véanse p. 7 y p. 18].



Crisis y acciones de post-urgencia

Las crisis políticas y de seguridad se agravan en muchos países de cooperación, mientras que las catástrofes naturales aumentan debido al calentamiento global. Todas estas situaciones ponen en peligro los territorios rurales y sus poblaciones, pero también a nuestros equipos y nuestros socios.



Aunque estén fomentadas por conflictos a nivel internacional, estas crisis políticas y de seguridad suelen ser internas: enfrentan a gobiernos y fuerzas armadas regulares con grupos armados revolucionarios, independentistas, yihadistas o de resistencia frente a la ocupación, o con grupos criminales o surgidos de la oposición entre diferentes comunidades socio-étnicas.

Formados en su inmensa mayoría por profesionales nacionales, nuestros equipos se sienten solidarios y comprometidos con su país y con las familias campesinas, sus organizaciones, los dirigentes campesinos y las ONG, que se encuentran repentinamente sumidos en violentos conflictos. Los vínculos humanos personales que hemos forjado con estas poblaciones, su arraigo y su conocimiento preciso de estos territorios

y de sus actores nos permiten llevar a cabo, a petición suya, acciones que consideramos útiles. **Siempre que el riesgo se considere aceptable y mientras el acceso a las comunidades siga siendo posible, AVSF opta por continuar sus acciones.**

Así ocurrió en 2023 por ejemplo en Malí, Burkina Faso, Haití, Irak y Ecuador. Nuestras acciones tienen por objeto **mantener o restablecer el acceso de las poblaciones campesinas a los medios de producción de alimentos y de generación de ingresos y empleo**, así como a **determinados servicios esenciales**. Pretenden **mantener las economías agrícolas y rurales**, que son vitales para los territorios, y ofrecer oportunidades a ciertos jóvenes para evitar que se vean envueltos en acciones armadas,

o incluso criminales. Por último, en toda crisis de seguridad, el mantenimiento del tejido de actores locales que representan y defienden los intereses y los derechos de las poblaciones campesinas nos parece esencial y contribuye a mantener los espacios locales de gobernanza y de diálogo.

Para preservar la integridad de sus equipos, AVSF ha establecido dispositivos de seguridad ad hoc en todos sus países de cooperación, que se revisan periódicamente [dispositivos de vigilancia reforzada y de anticipación de riesgos, procedimientos de reacción rápida en caso de incidente crítico de seguridad, etc.]. AVSF también ha revisado las prioridades de sus acciones en favor de las poblaciones campesinas afectadas por dichos conflictos, y ha adaptado sus enfoques y métodos, incluido el seguimiento.

13 DE LOS 22 PAÍSES DE COOPERACIÓN DE AVSF SUFREN GRAVES CRISIS POLÍTICAS Y DE SEGURIDAD

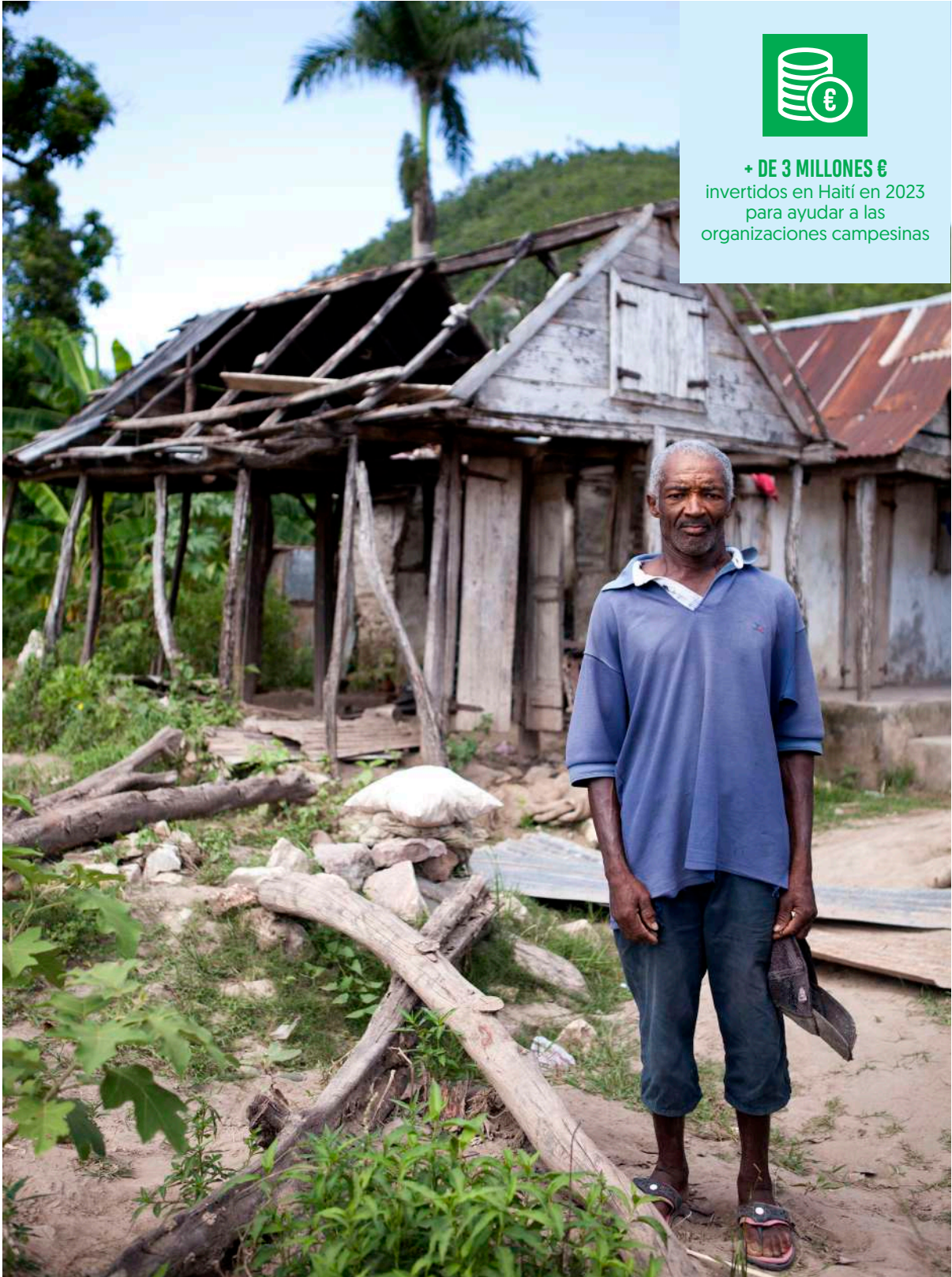
Haití: se mantiene la acción a pesar del control por parte de las bandas

La historia de Haití está marcada por una multiplicidad de crisis entrelazadas, ya sean climáticas, políticas, económicas o de seguridad. En 2023, el país atravesó una profunda crisis política que llevó al desarrollo de bandas armadas en la capital que luchan por el control de ciertos territorios, del puerto, de la terminal petrolera y de las principales carreteras. Esta situación ha provocado una explosión del precio del combustible, las materias primas, los insumos agrícolas y los alimentos, que ya no circulan libremente por el país. A finales de 2023, casi el 50% de la población padecía inseguridad alimentaria aguda.

AVSF ha mantenido su cooperación con organizaciones campesinas de todas las provincias [Norte, Grande Anse, Sur] implicadas en sistemas agroforestales y en los sectores del cacao y el café sostenibles y

de comercio justo. Con la subida de los precios de los alimentos, y debido a que combinan cultivos alimentarios para el autoconsumo con cultivos de exportación, estos sistemas agroforestales son más importantes que nunca, tanto para la seguridad alimentaria de la población como para la protección de un entorno natural a veces muy degradado. Apoyar a estas organizaciones contribuye a mantener vivas las economías rurales y los espacios de gobernanza local.

Para garantizar la seguridad de sus equipos, en 2023 AVSF reforzó sus procedimientos de seguridad y la comunicación permanente entre los miembros de sus equipos y la sede central, trasladó gran parte de sus equipos y su oficina a las provincias y optó por el transporte aéreo a la capital. Pero esta acción no habría sido posible sin el compromiso extraordinario de nuestros compañeros haitianos con su propio país que, a pesar de los riesgos y las dificultades, se adaptan a diario para mantener las actividades y el vínculo con las organizaciones rurales.



+ DE 3 MILLONES €
invertidos en Haití en 2023
para ayudar a las
organizaciones campesinas

Igualdad de oportunidades

En las zonas rurales, las mujeres y los jóvenes tienen que lidiar con un acceso limitado a los recursos productivos y con normas sociales que limitan su papel en los sectores agrícolas. Sin embargo, ocupan un lugar esencial en la transición agroecológica y la seguridad alimentaria mundial.

Las mujeres ya producen el 50% de los alimentos del mundo. Además de trabajar con sus padres en el campo y cuidar de los rebaños, muchos jóvenes quieren revitalizar los territorios rurales y experimentar prácticas innovadoras para apoyar la transición agroecológica y mejorar el rendimiento de sus agriculturas. Sin embargo, su trabajo queda invisibilizado por las normas consuetudinarias, sociales y económicas, que a veces restringen su poder de acción.

Para luchar contra esas discriminaciones, AVSF está llevando a cabo una serie de acciones basadas en las transiciones agroecológicas como herramientas de empoderamiento. El gran reto consiste en facilitar su acceso a los recursos naturales, la tierra, el agua, los medios de producción y la financiación, para que puedan dedicarse a sus oficios agrícolas. También necesitan capacitarse y tener acceso a formación y asesoramiento. Ese es el objetivo del proyecto Ngalu Rewbé en Senegal, que promueve el empoderamiento de las mujeres mediante su profesionalización en el ámbito de la cría

de ovejas [léase la publicación]. El proyecto pretende crear empleos locales sostenibles, mejorar el rendimiento del engorde de ovejas y apoyar a las criadoras en la gestión económica de su actividad.

AVSF también ayuda a los jóvenes y a las mujeres a participar en los órganos de decisión de las organizaciones campesinas y de sus territorios. El proyecto Urku Ñan, finalizado en 2023 en Ecuador, ha apoyado y formado a más de 40 mujeres Kichwas que se han convertido en líderes políticas de sus comunidades: sus voces defienden la preservación de los ecosistemas frágiles del altiplano andino.

Para tener más en cuenta la igualdad de oportunidades, AVSF ha creado dos comités mixtos representantes electos-empleados - "Género" y "Jóvenes" respectivamente - con el objetivo de acelerar la integración de estas cuestiones por parte de sus equipos en Francia y en los países de cooperación, así como en sus proyectos técnicos. El comité de Género ha organizado tres seminarios web para examinar las necesidades y prácticas locales y presentar a los empleados una guía sobre el tema, que se publicará en 2024. El comité de Jóvenes realiza un trabajo prospectivo sobre los problemas específicos y las expectativas de los jóvenes de las zonas rurales de los países de cooperación, y elabora una estrategia y recomendaciones para tratarlos. Estos dos comités son un testimonio de la reflexividad de AVSF sobre cuestiones complejas e ineludibles.



Nuevo proyecto:

Guatemala

Juventudes rurales empoderadas para ejercer sus derechos

Promover la formación, la participación, la incidencia y la articulación de la juventud rural organizada, para la promoción y ejercicio de sus derechos, y el desarrollo de iniciativas locales para consolidar sus medios de vida: 1981 jóvenes (hombres y mujeres) de 13 a 31 años de comunidades campesinas e indígenas, 50 representantes de instituciones públicas y más de 300 miembros de familias campesinas.

Contrapartes: Mercy Corps [socio principal], Action Aid, Fundación Educación y Cooperación, Trocaire, organizaciones locales

Financiación: Unión Europea

PUBLICACIÓN

Une position renforcée des femmes dans la filière bovine au Sénégal, vers une reconnaissance du rôle des femmes éleveuses dans la région de Matam, Papa Djiby Ba, Katia Roesch, Ficha innovación, AVSF, 2023

Descargar en avsf.org





La formación de los jóvenes, herramienta de empoderamiento



Antigua coordinadora adjunta de AVSF en Ecuador, Renata Lasso ha dirigido proyectos de apoyo a los jóvenes rurales.

¿Cuáles son los retos a los que se enfrentan los jóvenes en las zonas rurales?

Los jóvenes ecuatorianos, sobre todo en las zonas rurales, se enfrentan a retos considerables: el 46% vive en la pobreza y el 22,6% en la pobreza extrema. Esta situación se debe a las disparidades en el acceso a recursos como el agua, la tierra y el crédito, así como al desequilibrio de las inversiones en los sectores extractivos. Además, su escasa formación profesional contribuye a precariedad en el mercado laboral y al creciente éxodo a las zonas urbanas. Es esencial aplicar políticas que prioricen

las necesidades de los jóvenes rurales. Estas acciones no sólo benefician a los jóvenes, sino que también mejoran las condiciones de vida en las zonas rurales en su conjunto.

¿Qué acciones desarrolla AVSF para mejorar la integración de los jóvenes?

AVSF colaboró con la Unidad Educativa Comunitaria Intercultural y Bilingüe Shiña, en la provincia de Cuenca y guió a profesores y padres de alumnos en los trámites administrativos para crear el primer bachillerato técnico en agroecología de Ecuador. Además, AVSF ha trabajado en colaboración con la universidad indígena Amawtay Wasi para diseñar de forma participativa un programa de formación en agroecología, formando tanto a profesores como a productores. Por último, en colaboración con la red de jóvenes del Chocó Andino, una zona excepcional de biodiversidad cerca de Quito, AVSF apoyó iniciativas productivas innovadoras en una región amenazada por la minería y formó a jóvenes para defender su territorio, demostrando que es posible promover alternativas sostenibles en territorios amenazados.

EN 2023



60 922 MUJERES
BENEFICIARIAS DIRECTAS



39 409 JÓVENES
BENEFICIARIOS DIRECTOS



15 PROYECTOS incluyen
un componente "jóvenes"

El proyecto "Jóvenes y territorios" finalizó en 2023. ¿Cuáles han sido los principales resultados?

Importantes resultados mostrarán su impacto a medio plazo. El bachillerato técnico agroecológico ha sido aprobado por el Ministerio de Educación, lo que permite su implantación en cualquier escuela, ofreciendo una alternativa especialmente pertinente para las escuelas técnicas agrarias. En la unidad educativa de Shiña se ha constituido la primera clase de 15 alumnos de origen rural, y se espera que un número similar continúe el programa durante el próximo curso escolar. El curso, desarrollado en colaboración con la universidad pública Amawtay Wasi, ya ha formado a 15 profesores y productores, y se prevé promover nuevas promociones de estudiantes. Con la red de jóvenes rurales del Chocó Andino, se han impulsado 10 iniciativas productivas, pero el resultado más importante es la formación de un grupo de jóvenes defensores del territorio, capacitados y motivados para proteger su territorio de los impactos del extractivismo.

Nuestra acción de influencia e incidencia



One Health: tener en cuenta a las organizaciones campesinas

Para lograr una mejora conjunta de la salud humana, animal y medioambiental, sigue siendo esencial la participación de las comunidades locales y de las organizaciones campesinas que son conscientes del impacto de sus prácticas en el medio ambiente y la salud. Este ha sido el punto de vista defendido en 2023 por AVSF y sus socios en la Organización Mundial de Sanidad Animal (OMSA) y numerosos foros internacionales en los que se discute sobre la aplicación del enfoque "One Health" y las políticas públicas relacionadas. AVSF también recuerda el papel crucial que desempeñan los agentes comunitarios de salud animal (ACSA) en la detección y prevención de epizootias.

En julio de 2023, AVSF representó a VSF internacional en el Foro One Sustainable Health de Lyon (Foro OSH). El objetivo era proponer soluciones para acercar el concepto One Health "teórico" y su aplicación operativa. A lo largo del año, AVSF también codirigió un grupo de trabajo del Foro OSH sobre las condiciones de integración de las comunidades locales en este tipo de acciones. Al mismo tiempo, AVSF se ha unido al comité de dirección de la iniciativa internacional Prezode, cuyo objetivo es entender y prevenir la aparición de zoonosis.

AVSF se moviliza en el marco del "Collectif Nourrir"

AVSF lleva más de un año liderando las cuestiones agrícolas y alimentarias en los países en desarrollo en tres grupos de trabajo del Colectivo: la transición de la ganadería hacia sistemas más sostenibles, las herramientas de regulación de los ingresos y del comercio a diferentes niveles y, por último, la estrategia del Colectivo para incidir en la opinión pública y las políticas en favor de una transición profunda de los sistemas agrícolas y alimentarios en Francia y en el resto del mundo.

Lucha contra la deforestación importada en la Unión Europea

AVSF sigue movilizada para defender los intereses de las organizaciones de productores en el marco de la aplicación del nuevo reglamento europeo contra la deforestación y la degradación forestal. Aunque AVSF celebra su adopción, plantea dificultades para las organizaciones campesinas que deben lograr su pleno cumplimiento antes del 1 de enero de 2025, sobre todo teniendo en cuenta los costes de la trazabilidad, en un momento en que la remuneración

de los productores sigue siendo escandalosamente baja, especialmente en el sector del cacao. Existe el riesgo de que las empresas privadas y las multinacionales sean las únicas que salgan ganando. AVSF ha presentado diversas posiciones y propuestas a favor de estas organizaciones en el comité de seguimiento de la Estrategia nacional de lucha contra la deforestación importada, en representación de Coordination Sud, de la Iniciativa francesa para un cacao sostenible y en los países de cooperación.

Proyectos de ley elaborados conjuntamente por organizaciones campesinas

En Ecuador, organizaciones indígenas y campesinas, apoyadas por AVSF, presentaron el 28 de marzo de 2023 a la Asamblea Nacional un proyecto de reforma de la Ley de gestión y uso del agua. Entre otros aspectos, el texto prevé la prohibición de actividades que puedan perjudicar la calidad y cantidad de agua y el equilibrio de los ecosistemas, el reconocimiento de los territorios y de las prácticas comunitarias en la protección de los recursos hídricos y la creación de un Fondo nacional del agua.

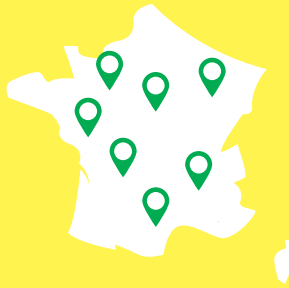
En Colombia, AVSF participó en la redacción de un proyecto de Ley sobre agroecología, que se presentó en el Senado en 2022, fruto de una colaboración entre senadores y actores de la sociedad civil. El proyecto de ley prevé el apoyo a los pequeños productores mediante la formación y el acceso al crédito, la creación de un departamento especializado en agroecología en el Ministerio de Agricultura y la elaboración de una hoja de ruta para desarrollar la agroecología a nivel nacional. En junio de 2023, AVSF prosiguió su acción coorganizando un encuentro en el Senado que reunió a más de 40 participantes del Ministerio de Agricultura, organizaciones campesinas e indígenas, universidades, etc.

Educación para la ciudadanía y la solidaridad internacional

En Francia, AVSF lleva a cabo una serie de campañas de sensibilización dirigidas al público en general y a los jóvenes sobre los retos de la agricultura campesina y la solidaridad internacional.

2.500 PERSONAS CONCIENCIADAS GRACIAS A CAMPAÑAS DE SENSIBILIZACIÓN EN UNAS DIEZ CIUDADES:

París, Lyon, La Rochelle, Angers, Ruán, Montpellier, Caen, Nantes, etc.



47 SESIONES DE SENSIBILIZACIÓN PARA 13.600 ALUMNOS DE PRIMARIA



CON 3 KITS DE ANIMACIÓN:

Aminata en el país del chocolate



Aminata y la ganadería



y La granja de Aminata



15 TALLERES JUVENILES

para sensibilizar a 300 alumnos de secundaria sobre los Objetivos de Desarrollo Sostenible.



Participación en varios actos en 2 festivales:

ALIMENTERRE Y FESTISOL



26 PROYECCIONES DE CINE-DEBATE

en toda Francia: Angers, Dijon, Mâcon, Rouen, Montpellier, La Rochelle, etc.

VIDA ASOCIATIVA



268 ADHERENTES



**120 VOLUNTARIOS
5 037 HORAS
DE VOLUNTARIADO**

valorizadas en la cuenta de empleo de recursos



12 CORRESPONSALES EN INSTITUCIONES EDUCATIVAS



23 CORRESPONSALES EN LAS REGIONES



5 CONFERENCIAS SIN FRONTERAS Y CONFERENCIA PAÍS

Representantes electos e instancias de gobernanza

[14 de junio de 2024]

Mesa directiva

Barbara DUFOUR :

Presidenta - Veterinaria, profesora emérita de enfermedades contagiosas y de epidemiología en la Escuela veterinaria de Alfort

Jean-François LAMOUREUX :

Vice-Presidente - Arquitecto, ex vicepresidente de Action Contre la Faim

Dominique LEBRETON :

Secretario general - Campesino, antiguo representante de la Confédération paysanne regional en el CESER, ex presidente de la Confédération paysanne 44 y ex vicepresidente de la Cámara de Agricultura del Departamento 44

Alain YVERGNIAUX :

Secretario general - Economista, ex director de empresa, consultor en estrategia y organización

Élisabeth MULLER :

Tesorera - Ex directora administrativa y financiera de AVSF

Michel PROST :

Miembro - Agroeconomista, ex director de una federación de cooperativas

Daniel ROCHE :

Miembro - Ingeniero agrónomo, ex director de ESITPA, escuela de ingenieros en agricultura, agroformador y especialista en desarrollo agrícola y rural

Hugues VERNIER :

Miembro - Ex responsable de "agricultura y alimentación" y coordinador del proyecto estratégico y operativo Biovallée, Ayuntamiento de Val de Drôme

Otros miembros del Consejo de Administración

Amélie BAJOLET :

Agrónoma y presidenta del sello Bee Friendly

Moussa BALDÉ :

Ingeniero de desarrollo local, Coordinador Nacional de AVSF en Senegal, Gambia y Guinea Bissau

Cécile BÉRUT :

Consultora internacional en desarrollo rural, antiguo representante de AVSF en Haití

Patrick CARON :

Veterinario, investigador en el CIRAD, vicepresidente Consejo de administración del CGIAR, Director del Montpellier Advanced Knowledge Institute on Transitions [MAK'IT / MUSE], Presidente de Agropolis International

Marc CHAPON :

Agrónomo, Coordinador Nacional de AVSF en Togo y Benín

Camille CLUZEAUD :

Responsable de proyectos en el marco de las relaciones con la gran distribución en el sello Bee Friendly

Loïc COISNON :

Ex Director regional del Grupo Crédit Mutuel, auditor de empresas

Philippe COLLIN :

Campesino, Ex-portavoz de la Confédération paysanne

Guy DURAND :

Agroeconomista, profesor honorario de economía y desarrollo rural en el Instituto Agro Rennes

Olivier FAUGÈRE :

Veterinario, especialista en ganadería en regiones cálidas y salud pública veterinaria, ex director de la Escuela Nacional de Servicios Veterinarios y de France Vétérinaire International

Jacques LOYAT :

Ingeniero General honorario del Génie Rural des Eaux et des Forêts

Hervé PETIT :

Veterinario y ex responsable del Departamento de Ganadería, salud animal y salud pública veterinaria de AVSF

Xavier PEYRACHE :

Asesor económico

Christian TAUPIAC :

Guarda Forestal y agroeconomista, especialista de desarrollo rural en países en desarrollo

Jean-Michel THOMAS :

Ingeniero agrónomo, profesor honorario de agronomía en el Instituto Agro Dijon

Equipos técnicos internacionales

[Marzo 2024]

En los países de cooperación

9 coordinaciones nacionales

Camboya

CN : **Sophoan MIN**
RAF : **Vuthy CHAY**

Ecuador / Colombia

CN : **Sylvain BLEUZE**
RAF : **Luisa Viviana PAZMIÑO JARAMILLO**

Haití

CN : **Jean-Edy THEARD**
RAF : **Manoucheka Annie SAINT-VICTOR**

Madagascar

CN : **Guillaume PARIZET**
RAF : **Rovan'ny Soa Hajalalaina RAZAFINOTRONA**

Mali

CN : **Damouko BONDE**
RAF : **Mama DEMBELÉ**

Mongolia

CN : **Manon LELARGE**
RAF : **Sukhbaatar BOLORCHIMEG**

Perú

CN : **Javier ALARCÓN CERVERA**
RAF : **Melania VALDIVIA MAS**

Senegal / Gambia / Guinea Bissau

CN : **Moussa BALDÉ**
RAF : **Aboubakrine SARR**

Togo/Benín

CN : **Marc CHAPON**
RAF : **Ayaovi Gagno DJOGBEMAH**

9 representaciones nacionales

Bolivia

Telmo **ROBALINO CAMPOS**
RAF : **Diana Corina GUTIERREZ**

Burkina Faso

Moussa **BARRO**

Colombia

Gonzalo **CARDONA MARTINEZ**

Costa de Marfil

Edem **KOMLAN**
RAF : **Rasidatu LAWAL**

Etiopía

Maria Da Graça **DA CAMARA ARCHER DE CARVALHO**

Guatemala

Pascal **HUWART**

Guinea Bissau

Serifo **EMBALÓ**

Namibia

Reinhold **KAMBULI**

Laos

Véronique **RENAULT**
RAF : **Thavisouk ANOUVONG**

En Francia 30 professionnels

Polo administrativo y financiero Directora Financiera Julie CRENN	Director de operaciones Christophe CHAUVEAU Polo de cooperación Directora técnica Myriam MACKIEWICZ HOUNGUE 3 departamentos técnicos - Agricultura campesina, recursos naturales y cambio climático - Ganadería, salud animal y salud pública veterinaria - Organizaciones campesinas y mercados Departamento de mecenazgo y fondos privados Christelle BERJOT	Dirección de recursos humanos Directora de RRHH Chloé DESGEORGE
	Director general Frédéric APOLLIN	
Departamento de colecta Nina CLOISEAU	Departamento de comunicación Édouard COUTURIER	Departamento de incidencia Carline MAINENTI

CN : coordinador nacional
RAF : responsable administrativo y financiero

Red profesional de AVSF

La Alianza AVSF-Gret



AVSF y el GRET llevan muchos años colaborando en diversos proyectos en África Occidental, Asia, Haití y Madagascar, y en 2022 decidieron profundizar su cooperación mediante la firma de una Alianza. El objetivo es mutualizar sus recursos y aumentar su capacidad de acción, innovación, influencia, incidencia y movilización de nuevos fondos. En otras palabras, intensificar nuestro trabajo y convertirnos en un actor principal de la solidaridad internacional, con el fin de responder más eficazmente a los retos mundiales del desarrollo sostenible, el cambio climático y la justicia social. En 2023, los dos miembros de la Alianza firmaron un nuevo acuerdo sobre sus colaboraciones operativas, profundizando aún más su compromiso mutuo [véase p. 6].

Miembro fundador



avsf.org



vsf-international.org



groupe-initiatives.org



cite-developpement-durable.org



avsf.org

Miembro activo



Apoyo a la creación



tero.coop



spp-france.fr

Socios financieros 2023

Organismos de cooperación bi/multilateral

- AFD [Agencia francesa de desarrollo]
- GAC [Global Affairs Canada]
- BAsD [Banco Asiático de Desarrollo]
- BID [Banco Interamericano de Desarrollo]
- Comisión Europea - DG INTPA - Dirección General de asociaciones Internacionales [antiguamente DEVCO EuropeAid]
- Comisión Europea - DG ECHO - Dirección general para la protección civil y las operaciones de ayuda humanitaria
- DCI Principado de Mónaco [Dirección de la cooperación internacional]
- DDC [Cooperación Internacional Suiza]
- ENABEL [Agencia belga de desarrollo]
- FAO [Organización para la Agricultura y la Alimentación]
- FFEM [Fondo Francés para el Medio Ambiente Mundial]
- FIDA [Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola de las Naciones Unidas]
- MEAE [Ministerio francés para Europa y de Asuntos Exteriores], Centro de Crisis y Apoyo, Embajadas de Francia [Servicios de Cooperación y Acción Cultural]
- MINEFI - Dirección general del Tesoro [FASEP innovación verde]
- OMSA [Organización Mundial de Sanidad Animal, fundada como OIE]
- PNUMA [Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente]
- USAID [Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional]

Organismos públicos y parapúblicos franceses

- AFEID [Agencia Francesa del Agua, el Riego y el Drenaje]
- Centre de Coopération Internationale en Recherche Agronomique pour le Développement [CIRAD, Centro de Cooperación Internacional en Investigación Agrícola para el Desarrollo]
- VetAgro Sup / ENSV-FVI: École Nationale des Services Vétérinaires
- France Vétérinaire International

Gobiernos locales franceses

- Departamento de Hauts-de-Seine
- Métropole de Lyon - Grand Lyon
- Región Auvergne-Rhône-Alpes
- Región Normandía
- Syndicat d'Eau Potable Bresse
- Dombes Saône
- Ciudad de Lyon

Instituciones y sector público en los países de cooperación

- CEDEAO [Comunidad Económica de los Estados de África Occidental] - ARAA [Agencia Regional para la Agricultura y la Alimentación]
- Ministerio de Agricultura, de los recursos naturales y del Desarrollo de Haití
- Ministerio de Agricultura y Equipamiento Rural de Senegal
- Departamento de Agricultura de la RDP de Laos
- Ministerio de Agricultura y Desarrollo - República de Costa de Marfil
- Ministerio de Desarrollo Rural - República de Malí

Asociaciones y fundaciones

- CFSI [Comité Francés para la Solidaridad Internacional]
- Fondation de France
- Fundación Pro Victimis - Suiza
- Fundación Lord Michelham of Hellingly
- WeForest
- Fundación Isocrate

Empresas y fundaciones de empresas

- Clínica veterinaria Berlioz [Niza], Clínicas Anicoon [Ploemeur, Larmor], Clínicas Animovet [Maiche, Le Russey]
- Clínica Vetsforthem, [Bègles] Sociedad Civil Profesionales Doctores Veterinarios [Châtillon-sur-Seine], Procyon Selarl de Veterinarios [Château-Thébaud]
- Clínicas del grupo Sevety: Clinique de l'Empereur, Clinique Paris Ouest Veto Saint-Prix, FamilyVet Lanester
- Fundación Bel
- Fundación Carrefour
- Fundación EGIS
- Fundación Raja
- Fundación Groupe EDF
- Fundación Rabobank
- Fundación Alstom
- M Demain, Fondo de Dotación Missegle
- Fondo de dotación Valrhona
- Oreade Breche
- SCOP Ethiquable

Empresas asociadas para la recaudación

- Prizle
- Benevity
- Goodeed
- Heoh
- 1 % pour la Planète

Informe financiero 2023

El año 2023 estuvo marcado para AVSF por el cese en Mali de las actividades realizadas con financiación francesa a petición de las autoridades locales. Esto contribuyó a una reducción del 17% de los gastos de los proyectos, que no obstante alcanzaron 17,4 M€.

África seguirá representando algo más del 50% de nuestras actividades en 2023, gracias al dinamismo de los proyectos en Senegal y a la puesta en marcha de nuevas actividades en Namibia. América representa el 33% de nuestra actividad en 2023, mientras que Asia representa el 11%.

El resultado registra un superávit y se sitúa en 22 K€. El resultado operativo es de 15 K€, el resultado financiero de 10 K€, y el resultado excepcional presenta un déficit de 3 K€.

Las subvenciones públicas, incluyendo el convenio de financiación transversal de tipo "programa" que tenemos con la AFD, siguen representando la mayor parte de nuestra financiación (80%). La recaudación de fondos procedentes de donantes particulares es inferior a la de 2022 (que estuvo marcada por 2 grandes donaciones excepcionales), pero se mantiene estable en valor relativo. En 2023, alcanza 1,2 M€, lo que representa el 6% de los recursos totales del ejercicio. Por último, continuamos con nuestra política de elaboración de presupuestos prudentes y equilibrados, sumada a un seguimiento presupuestario cada vez más eficaz que nos permite generar superávit.

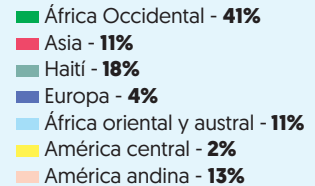
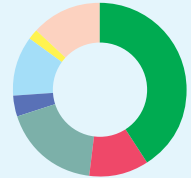
Este resultado nos permite aumentar nuestros fondos propios a 3.311 K€, un monto en constante alza desde hace varios años y que representa el 18% de nuestro volumen de actividad.

Por último, recalcamos que los voluntarios contribuyeron con 5.037 horas a la misión y operaciones de AVSF en 2023, valoradas en 252 K€.

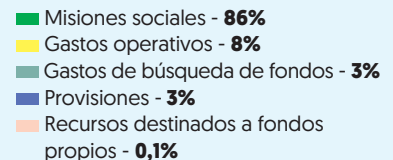
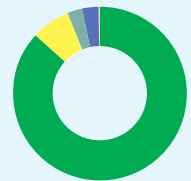


Julie CRENN
Directora Financiera

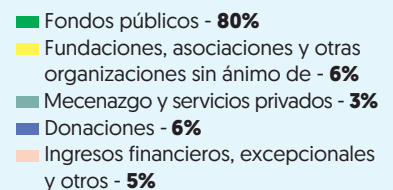
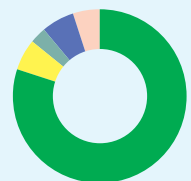
REPARTICIÓN GEOGRÁFICA DE LAS MISIONES SOCIALES



EMPLEOS 2023



RECURSOS 2023



BALANCE ACTIVO			2023	2022
En K€	Bruto	Amort.	Neto	
Activo inmovilizado	727	123	604	463
Activo circulante	19 407		19 407	24 173
Cuentas por cobrar	19 208		19 208	23 871
Gastos anticipados	199		199	302
Diferencia de conversión activo	539		539	756
Tesorería	9 326		9 326	6 653
Inversiones a corto plazo	5		5	5
Activo disponible	9 321		9 321	6 648
TOTAL GENERAL	29 999	123	29 876	32 045

BALANCE PASIVO			2023	2022
Fondos asociativos			3 312	3 290
Fondos propios			3 290	3 145
Resultado del ejercicio			22	145
Provisiones para riesgos y gastos			868	618
Fondos dedicados			205	125
Deudas			25 096	27 125
Otras deudas			2 836	3 196
Ingresos anticipados			22 260	23 929
Diferencia de conversión pasivo			395	754
Préstamos y deudas financieras varias			0	133
TOTAL GENERAL			29 876	32 045

Comentarios sobre el balance

- El balance de la asociación se caracteriza por grandes masas de créditos y deudas en los proyectos plurianuales, contabilizados en base a los principios contables en vigor.
- En el activo, se observan cantidades importantes de cuentas por cobrar. Corresponden al monto de los convenios de financiación firmados que aún no se ha recibido.
- También se observan cantidades importantes en el pasivo y en los ingresos anticipados. Corresponden a los fondos para los que AVSF ha firmado convenios pero que aún no ha utilizado para los proyectos
- Mejoran los fondos propios y gracias a la afectación del resultado de 2023, alcanzan 3.311 K€. Con ello se llega a un ratio de fondos propios del 18% del volumen de actividad realizado en 2023.

Cuenta de resultados por origen y destino (CROD) 31/12/2023 en K€

A - INGRESOS Y GASTOS POR ORIGEN Y DESTINO	TOTAL	%	De la generosidad del público	%
INGRESOS POR ORIGEN				
1 - INGRESOS DERIVADOS DE LA GENEROSIDAD DEL PÚBLICO	1 589	9%	1 589	96%
1.1 Cotizaciones sin contrapartida	10		10	
1.2 Donaciones, legados y mecenazgo	1 578		1 578	
- Donaciones manuales	1 194		1 194	
- Legados, donaciones y seguros de vida	65		65	
- Mecenazgo	319		319	
1.3 Otros ingresos derivados de la generosidad del público				
2 - GENEROSIDAD DEL PÚBLICO	3 404	18%		
2.1 Cotizaciones con contrapartida	-			
2.2 Patrocinio de empresas	-			
2.3 Contribuciones financieras sin contrapartida	905			
2.4 Otros ingresos no derivados de la generosidad del público	2 421			
3- SUBVENCIONES Y OTROS FONDOS PÚBLICOS	13 211	71%		
4 - REVERSIÓN DE PROVISIONES Y DEPRECIACIONES	288	2%		
5 - UTILIZACIÓN DE FONDOS DEDICADOS ANTERIORES	69	0%	69	4%
TOTAL	18 561		1 658	
GASTOS POR DESTINO				
1 - MISIONES SOCIALES	15 857	86%	1 251	75%
2- GASTOS DE BÚSQUEDA DE FONDOS	520	3%	397	24%
3 - GASTOS OPERATIVOS	1 474	8%	10	1%
4 - PROVISIONES Y DEPRECIACIONES	538	3%	-	
5 - IMPUESTO SOBRE LOS BENEFICIOS	-			
6 - SALDO DE FONDOS DEDICADOS DEL EJERCICIO	150		-	
TOTAL	18 539		1 658	
EXCEDENTE O DÉFICIT	22			

Comentarios sobre la CROD

La CROD se estableció de acuerdo con el reglamento de contabilidad ANC-2018-06. La columna de la derecha ofrece un desglose de los recursos generados por el llamado a la generosidad del público y su contribución al funcionamiento de la asociación. Esta información se ajusta a la presentada en la Cuenta de Empleo de Recursos [CER]*. El gasto en proyectos de desarrollo representa el 87% de los empleos en Francia y en el extranjero. El 51% del gasto de estas misiones sociales se destinó a proyectos desarrollados en África y el 4% a actividades desarrolladas en Francia. La gran mayoría de los recursos recaudados por donación

ciudadana se destinaron a misiones sociales y a la búsqueda de fondos. Sólo se utilizaron las cuotas de los miembros para financiar el funcionamiento de la asociación. Los gastos de búsqueda de fondos se mantienen estables en comparación con 2022. Los otros ingresos no derivados de la generosidad del público incluyen principalmente los ingresos de la prestación de servicios de nuestros equipos para cubrir nuestros gastos de coordinación, de las oficinas de representación en los países y las contribuciones financieras de asociaciones y fundaciones.

* Las versiones oficiales detalladas de la CROD y el CER se presentan en el informe de nuestros auditores del gabinete Bakertilly. Este informe es presentado en el Journal Officiel de Francia [Boletín oficial] tras la aprobación de las cuentas por la Asamblea General y se puede consultar en nuestra página web www.avsf.org





SEDE

14, avenue Berthelot (bâtiment F bis)
69007 Lyon - Francia

ANTENA

45 bis, avenue de la Belle Gabrielle
94736 Nogent-sur-Marne - Francia

www.avsf.org



AVSF tiene la certificación:



AVSF recibe el apoyo de:



Redacción colectiva: **AVSF**
Diseño gráfico: www.comme-quoi.fr
Ilustraciones: **Kei Lam**
Fotos: © **AVSF**

